Job shadowing in IES Carlos III, Aguadulce Spain 2.2.-6.2.2015

Participants: Pirita Metsola and Tarja Forsström, Finland

Our school Putaan koulu coordinates an Erasmus+ project Our Forests – Our Future. Thanks to the project we can go job shadowing in our partner schools. We had the opportunity do job shadowing in a Spanish in secondary school. The school offers both monolingual (Spanish) and bilingual (Spanish and English) education. The school is located in Aguadulce, Southern Spain. (Http://iescarlosiii.es/ies-carlos-iii/)

There were about 300 students and 33 teachers in the school. The four grades correspond to grades 6-9 in Finland. In addition to regular classes, the school had also a class for students with special needs. There were 25-27 students in each class. The students came from the neighbourhood, but the bilingual education had its own enrolment. The school area was fenced and if a student or a visitor wanted to enter or leave the school area she/he had to ask the caretaker to open the gate. Mobile phones were banned during the school day. If a student used a phone, it was confiscated for a week.

We monitored both monolingual and bilingual lessons. The school started at 8:00 am and the lessons were 60 minutes with no breaks. Although the students sat in pairs it didn’t cause any distraction or disorder in the class. The students had a “lunch break” from 11.00 to 11.30 (it was their only break during the school day). The school day ended at 14.30, and the students went home for a proper lunch.

We followed language, history social subject classes e.g. Geography (in Finland geography is a science subject). The language of instruction was primarily English or both Spanish and English. We even followed classes in Spanish. We noticed that the teaching methods did not differ from ours and the classes looked like ours with beamers, Wi-Fi e, computers, whiteboards, etc. The students did not have any workbooks they were given handouts, which they kept in folders they had bought. As a rule, students write with a ballpoint pens – not with a pencils.

Since the school offers bilingual education, English is taught for up to five hours a week. English language teaching was promoted by a native English-speaking assistant. In a Finnish lower secondary school there are core subjects and optional subjects, in Spain they did not have any optional subjects and Health Education and Home Economics were unknown subjects.

We discussed a lot with our Spanish colleagues, e.g. The PISA results. As the teaching methods and the school seemed very similar in both countries, the Finnish success must be due to other social structures.

To monitor teaching in another country is a very enriching experience. It is interesting end enriching to job shadow a colleague in another country and have a closer look on their culture and everyday life.

The arrangements were excellent and we were very warmly welcomed. Thank you our Spanish colleagues!

In Finnish:

Jobshadowing Espanja 2.2.-6.2.2015

Koulu: IES Carlos III, Aguadulce

Osallistujat: Pirita Metsola ja Tarja Forsström

Koulumme on mukana Erasmus+ -projektissa. Siihen liittyy mahdollisuus opetuksen seuraamiseen kumppanimaissa. Meillä oli tilaisuus seurata opetusta espanjalaisessa yläkoulussa, jossa opetuskielenä on myös englanti. Koulu sijaitsee Aguadulcessa, Etelä –Espanjassa. (<http://iescarlosiii.es/ies-carlos-iii/>)

Oppilaita koulussa oli noin 300 ja opettajia 33. Luokka-asteita on neljä, jotka vastaavat Suomen 6-9 luokkia. Lisäksi koulussa toimii erityisluokka. Oppilaita oli luokissa 25-27. Oppilaat tulivat lähialueilta mutta kaksikieliseen opetukseen piti hakea erikseen. Koulualue oli aidattu eikä oppilailla eikä ulkopuolisilla ollut mahdollista tulla koulun alueelle tai poistua ilman vahtimestarin portin aukaisua. Matkapuhelimet oli kielletty kokonaan koulupäivän aikana. Mikäli oppilas käytti puhelinta, se takavarikoitiin viikoksi.

Saimme seurata opetusta sekä kaksikielisillä että vain espanjankielisillä oppitunneilla. Koulu alkoi klo 8.00 ja oppitunnit olivat 60 minuutin mittaisia eikä tuntien välissä ollut taukoja. Oppilaat siirtyivät suoraan toiselle oppitunnille. Oppilaat istuivat paripulpeteissa. Siitä huolimatta oppitunneilla oli hyvä työrauha. Kello 11.00–11.30 oli paussi, jonka aikana oppilaat voivat syödä eväitään tai käydä koulun kahvilassa. Koulu päättyi 14.30, jolloin oppilaat menivät kotiin syömään lounasta.

Seurasimme kielten ja historian tunteja sekä yhteiskunnallisia aineita, johon kuului mm. maantietoa. Opetuskielenä oli pääasiallisesti englanti tai sekä espanja että englanti. Seurasimme myös täysin espanjankielistä opetusta. Opetusmetodit olivat samantyylisiä kuin meillä ja luokkien opetusvälineet olivat samoja (tykit, älytaulut, tietokoneet, valkotaulut jne.) Työkirjoja ei ollut ja oppilaat saivat monisteita, joita he säilyttivät vihkojen väleissä tai kansioissa, jotka piti itse hankkia. Pääsääntöisesti muistiinpanot ja tehtävät tehtiin kuulakärkikynällä.

Koska koulussa annettiin kaksikielistä opetusta, englantia opetettiin jopa viisi tuntia viikossa. Englannin kielen opetuksessa avusti lisäksi englantia äidinkielenään puhuva assistentti. Samanlaista mahdollisuutta valita valinnaisaineita kuin Suomessa ei ollut. Pääsääntöisesti oppiaineet olivat samoja mutta esim. terveystieto ja kotitalous olivat tuntemattomia aineita.

Keskustelutilaisuudessa espanjalaisten opettajien kanssa pohdimme kovasti, mistä eroavaisuudet esim. Pisa-tuloksissa johtuvat. Koska opetusmetodit ja koulunkäynti vaikutti hyvin samanlaiselta molemmissa maissa, täytyy erojen johtua muista yhteiskunnan rakenteista.

Tilaisuus päästä seuramaan opetusta toiseen maahan on erittäin avartava kokemus. On mielenkiintoista paitsi seurata saman työn tekemistä myös nähdä ”arkipäivän” toimintaa ja kulttuuria läheltä. Järjestelyt olivat loistavat ja meidät otettiin todella hyvin vastaan.